



Mountain View School District
DISTRITO ESCOLAR MOUNTAIN VIEW

DELAC Meeting Minutes/ Minutas de la Junta
Date/ Fecha: February 27, 2024/ 27 de febrero, 2024

I. Call to order/ Convocación a la reunión

The meeting was called to order at 9:10 a.m. by Selene Miranda, President of DELAC. She welcomed everyone.

Selene Miranda, Presidente de DELAC, convocó la junta a las 9:10 a.m. Les dio la bienvenida a todos los presentes.

Flag Salute – led by Ia Mejia from Maxson school.

Saludo a la bandera fue guiada por Ia Mejia de la escuela Maxson.

II. Roll Call/ Asistencia

Baker ✓	Monte Vista ✓
La Primaria ✓	Parkview ✓
Maxson ✓	Payne ✓
Miramonte ✓	Twin Lakes ✓

8 schools were present

8 escuelas estuvieron presentes

III. Approval of Agenda/ Aprobación de la Agenda

The motion to approve the agenda was made by Delia Sanchez, from Twin Lakes School and was seconded by Maribel Manuyco from Twin Lakes School. 14 people were in favor.

La moción para aprobar la agenda fue hecha por Delia Sanchez de la escuela Twin Lakes y fue secundada por Maribel Manuyco de la escuela Twin Lakes. 14 personas estuvieron a favor.

Approval of the Minutes/ Aprobación de las Minutas

The motion to approve of the minutes from January 30, 2024 was made by Ana Bañuelos from Maxson School and was seconded by Maria Parra, from Baker School. 14 were in favor.

La moción para posponer la aprobación de las minutas del 30 de enero, 2024 fue hecha por Ana Bañuelos de la escuela Maxson y fue secundada por Maria Parra de la escuela Baker. 14 estuvieron a favor.

IV. Legal Requirements/ Requisitos Legales

A. Reclassification Criteria/ *Criterios de Reclasificación*

Lillie Ruvalcaba explained that when students socialize with their classmates they use basic English skills (BICS). To reclassify, students must be able to understand, present, and discuss academic content using the vocabulary of the content (CALP). To reclassify, they must meet four criteria. First, they must have an overall 4 on the Summative ELPAC test. The Summative ELPAC monitors proficiency in academic listening, speaking, reading, and writing. Second, students must also have a Profile F, G, or H average on the DORA. Next, the teacher evaluates student academic performance. In first-grade, students must earn report card grades of 4 in most areas. Elementary students (Grades 2-6) must earn trimester grades of 3 or 4 in ELD, ELA, and Math. Finally, the school contacts the parents/guardians for a consultation either through, phone call, Letter D, or an in-person conference.

In December the MVSD School Board approved updates to the criteria for reclassification. If a student is about to reclassify but has a 2 or a C- on the most recent report card, a meeting is scheduled to determine if the student is ready to be reclassified.

Lillie Ruvalcaba explicó que cuando los estudiantes socializan con sus compañeros de clase utilizan las habilidades básicas del inglés (BICS). Para reclasificar, los estudiantes deben ser capaces de entender, presentar y discutir el contenido académico utilizando el vocabulario del contenido (CALP). Para reclasificarse, deben cumplir cuatro criterios. En primer lugar, deben tener un puntaje global de 4 en la prueba Summative ELPAC. El ELPAC Summative monitoriza la competencia en comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura académicas. En segundo lugar, los estudiantes también deben tener un perfil F, G, o H promedio en el DORA. A continuación, el profesor evalúa el rendimiento académico del alumno. En primer grado, los alumnos deben obtener calificaciones de 4 en la mayoría de las áreas. Los alumnos de segundo a sexto grado deben obtener calificaciones trimestrales de 3 ó 4 en ELD, ELA y Matemáticas. Por último, la escuela se pone en contacto con los padres/tutores para consultarlos ya sea a través de una llamada telefónica, una carta D o una conferencia en persona.

En diciembre la Mesa Directiva de MVSD aprobó actualizaciones a los criterios para la reclasificación. Si un estudiante está a punto de ser reclasificado pero tiene un 2 o una C- en la boleta de calificaciones más reciente, se programa una reunión para determinar si el estudiante está listo para ser reclasificado.

B. Language Acquisition Status/ *Estado de Adquisición de idioma*

Each year the Language Acquisition Status Report (R-30) is reviewed. Currently, English Learners make up 47.2% of the population throughout the district. If there are 51 or more students who speak a language other than English, a DELAC committee must be formed. When there are more than 21 students who speak a language other than English at a school site, the school must have an ELAC committee. All of our schools have an ELAC committee and must meet a minimum of 5 times per year. Parents on these committees have an important role in providing input for English learner programs.

A question arose regarding the number of families that speak the dialect Q'eqchi. What category would they fall under since they do not speak English? It would be useful to have a way to identify them so that we could provide additional support. Mrs. Figueroa indicated that she would need to take this question to the MVSD directors.

RFEP students are those who have already reclassified to fluent English proficient and are no longer required to receive English learner services. IFEP students have initial fluency upon taking the Initial ELPAC exam. Most students in MVSD reclassify at the end of May and are usually reclassified in grades 6 and 7. Up to now, students this school year are reclassifying with last year's Summative ELPAC score. The summative ELPAC is taken once a year in the months of February through May. **A parent asked how many students scored a 4 on the ELPAC. We will provide the answer at the next meeting.**

Cada año se revisa el informe sobre el estado de la adquisición del idioma (R-30). Actualmente, los alumnos que aprenden inglés representan el 47,2% de la población de todo el distrito. Si hay 51 o más estudiantes que hablan un idioma distinto del inglés, debe formarse un comité DELAC. Cuando hay más de 21 estudiantes que hablan un idioma distinto del inglés en una escuela, la escuela debe tener un comité ELAC. Todas nuestras escuelas tienen un comité ELAC y deben reunirse un mínimo de 5 veces al año. Los padres en estos comités tienen un papel importante en la aportación de información para los programas de aprendices de inglés.

Se planteó una pregunta sobre el número de familias que hablan el dialecto q'eqchi. ¿A qué categoría pertenecerían si no hablan inglés? Sería útil tener una manera de identificarlos para poder proporcionarles apoyo adicional. La Sra. Figueroa indicó que tendría que plantear esta cuestión a los directores del MVSD.

Los estudiantes RFEP son aquellos que ya han sido reclasificados como competentes en inglés fluido y ya no necesitan recibir servicios de aprendices de inglés. Los estudiantes IFEP tienen fluidez inicial al tomar el examen ELPAC Inicial. La mayoría de los estudiantes en MVSD reclasifican a finales de mayo y por lo general son reclasificados en los grados 6 y 7. Hasta ahora, los estudiantes de este año escolar se reclasifican con el puntaje del ELPAC Sumativo del año pasado. El ELPAC sumativo se toma una vez al año en los meses de febrero a mayo. Un padre preguntó cuántos estudiantes anotaron un 4 en el ELPAC. Vamos a proporcionar la respuesta en la próxima reunión.

V. New Business/Nuevos Asuntos

A. Helping your student at home/ Ayudando a su Estudiante en Casa

Mrs. Ruvalcaba shared ways parents can help their students at home. They can talk to their students when they get home from school. They can use sequential language and practice responding in complete sentences. It is recommended that they read daily with their children at home. School libraries are open every day for families to borrow books. Parents can also tell traditional oral stories.

Parents should try to set aside time to talk, read, and do homework with minimal interruptions. They can ask their children to help them with housework chores and use sequence language to explain the process used to complete the chore. Parents can include their children in preparing meals and talk about the steps they take using cause and effect and sequencing language. Parents can use what they know in their native language to support their students at

home. Mrs. Ruvalcaba practiced cognates and explained how many vocabulary words and cognitive skills transfer between languages.

To increase ELPAC test scores students must increase their use of precise academic language. It is beneficial to have in-depth conversations about books they are reading, shows they enjoy, and song lyrics. They should use transition words and describe pictures or actions with great detail. It is beneficial for students to use their native language because although sometimes words do not translate from one language to the other, concepts do translate. The ELPAC.startingsmarter.org site was shared where there are ELPAC practice tests and other reading applications.

La Sra. Ruvalcaba compartió las formas en que los padres pueden ayudar a sus alumnos en casa. Pueden hablar con sus alumnos cuando llegan a casa del colegio. Pueden utilizar un lenguaje secuencial y practicar la respuesta con frases completas. Se recomienda que lean a diario con sus hijos en casa. Las bibliotecas escolares están abiertas todos los días para que las familias tomen libros prestados. Los padres también pueden contar cuentos orales tradicionales.

Los padres deben intentar reservar tiempo para hablar, leer y hacer los deberes con las mínimas interrupciones. Pueden pedir a sus hijos que les ayuden con las tareas domésticas y utilizar el lenguaje secuencial para explicarles el proceso seguido para realizar la tarea. Los padres pueden incluir a sus hijos en la preparación de las comidas y hablar de los pasos que dan utilizando el lenguaje de causa y efecto y de secuencias. Los padres pueden utilizar lo que saben en su lengua materna para ayudar a sus hijos en casa. La Sra. Ruvalcaba practicó los cognados y explicó cuántas palabras de vocabulario y habilidades cognitivas se transfieren entre lenguas.

Para aumentar las puntuaciones en los exámenes ELPAC, los alumnos deben incrementar el uso de un lenguaje académico preciso. Es beneficioso mantener conversaciones en profundidad sobre los libros que están leyendo, los programas que les gustan y las letras de las canciones. Deben utilizar palabras de transición y describir imágenes o acciones con gran detalle. Es beneficioso que los alumnos utilicen su lengua materna porque, aunque a veces las palabras no se traducen de una lengua a otra, los conceptos sí se traducen. Se compartió el sitio ELPAC.startingsmarter.org donde hay pruebas de práctica ELPAC y otras aplicaciones de lectura.

VI. School Reports/ Reportes de Escuela

The schools met in their community school groups to give their reports from their last PAC meetings.

Las escuelas se reunieron en sus grupos de escuelas comunitarias para dar sus reportes de sus últimas juntas PAC.

VII. Unfinished Business/ Asuntos Pendientes

VIII. Adjournment/Clausura

The motion to adjourn the meeting was made by Martina Vivar from Monte Vista School, seconded by Sandra Martinez from La Primaria school at 11:08 a.m. 12 were all in favor. No one opposed the motion and no one abstained.

Martina Vivar de la escuela Monte Vista hizo la moción para levantar la sesión a las 11:08 a.m. fue secundada por Sandra Martinez de la escuela La Primaria. 12 estuvieron a favor. Nadie se opuso a la moción, nadie se abstuvo.